

**English**

- Mounting a lens (sold separately)**
- Connect your computer to the projector.**  
Connect the supplied power cord to the projector.  
To prevent the power cord from accidentally removing from the AC IN of the projector, use the power cord stopper.
- Remove the lens cap.**
- Press the (POWER) button on the projector cabinet or the POWER ON button on the remote control.**  
The POWER indicator lit in green will start to blink in blue. After that, the image will be projected onto the screen.
- Selecting a Source**
- Adjusting the Picture Size and Position [LENS SHIFT]**
  - Press the SHIFT/HOME POSITION button.
    - On the remote control, press the LENS SHIFT button.
  - Press the  $\blacktriangle$   $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  buttons to move the projected image.
- [FOCUS]**
  - Press the FOCUS button.
    - On the remote control, while pressing on the CTL button, press the VOL/FOCUS (+) or (-) button.
  - When the cursor is on the CENTER on on-screen menu, press either  $\blacktriangleleft$  or  $\blacktriangleright$  button to align focus around the optical axis.

**Applicable lens: NP40ZL/NP41ZL**

- Press  $\blacktriangledown$  button to select the PERIPHERY on the on-screen menu, and then press either  $\blacktriangleleft$  or  $\blacktriangleright$  button to align the focus of screen peripheral area.

**[ZOOM]**

- Press the ZOOM/L-CALIB. button.
  - On the remote control, while pressing on the CTL button, press the D-ZOOM/ZOOM (+) or (-) button.
- $\blacktriangleleft$  or  $\blacktriangleright$  buttons on the cabinet or the remote control are available to adjust ZOOM while the ZOOM adjustment screen is displayed on.

**[TILT FOOT]**

- Turn the left and right tilt foot to adjust.

- Turning off the Projector**
  - First, press the (POWER) button on the projector cabinet or the STANDBY button on the remote control.
  - Secondly, press the ENTER button or press the (POWER) or the STANDBY button again.

**Suomi**

- Objektiivin (myydään erikseen) kiinnittäminen**
- Kytke tietokone projektoriin.**  
Kytke mukana toimitettu virtajohto projektoriin.  
Jotta virtajohto ei irtoaisi vahingossa projektorin AC IN -liitännästä, käytä virtajohdon pysäytintä.
- Poista objektiivinsuojus.**
- Paina projektorin kotelon (POWER) -painiketta tai kaukosäätimen POWER ON-painiketta.**  
Vihreänä palava POWER-merkkivalo alkaa vilkkua sinisenä. Tämän jälkeen kuva heijastetaan näytölle.
- Lähteen valitseminen**
- Kuvan koon ja sijainnin säätäminen [OBJEKTIIVIN SIIRTO]**
  - Paina SHIFT/HOME POSITION -painiketta.
    - Paina LENS SHIFT-painiketta kaukosäätimestä.
  - Siirrä heijastettua kuvaa painamalla  $\blacktriangle$   $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  -painikkeita.
- [TARKENNUS]**
  - Paina FOCUS -painiketta.
    - Samalla kun painat kaukosäätimen CTL-painiketta, paina sen VOL/FOCUS (+) tai (-) -painiketta.
  - Kun kohdistin on näyttövalikon KESKUSTA, paina joko  $\blacktriangleleft$  - tai  $\blacktriangleright$  -painiketta kohdistaksesi tarkennuksen optisen akselin ympärille.

**Soveltuva objektiivi: NP40ZL/NP41ZL**

- Valitse näyttövalikosta REUNA-ALUEET painamalla  $\blacktriangledown$  -painiketta, ja paina sitten joko  $\blacktriangleleft$  - tai  $\blacktriangleright$  -painiketta kohdistaksesi kuvan reuna-alueiden tarkennuksen. Tarkennus optisen akselin ympärillä säilyy tämän operaation aikana ennallaan.

**[ZOOMAUS]**

- Paina ZOOM/L-CALIB. -painiketta.
  - Samalla kun painat kaukosäätimen CTL-painiketta, paina sen D-ZOOM/ZOOM (+) tai (-) -painiketta.
- Zoomausta voidaan tarkentaa projektorin tai kaukosäätimen  $\blacktriangleleft$  - tai  $\blacktriangleright$  -painikkeilla, kun zoomauksen säätönäyttö on näkyvässä.

**[SÄÄTÖJALKA]**

- Säädä vasemman- ja oikeanpuoleista säätöjalkaa kiertämällä niitä.

- Projektorin sammuttaminen**
  - Paina ensin projektorin (POWER) -painiketta tai kaukosäätimen STANDBY-painiketta.
  - Paina sitten ENTER-painiketta tai toistamiseen (POWER) - tai STANDBY-painiketta.

**Ελληνικά**

- Τοποθέτηση φακού (πωλείται ξεχωριστά)**
- Συνδέστε τον υπολογιστή σας στη συσκευή προβολής.**  
Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος με τη συσκευή προβολής.  
Για να αποφύγετε την ακούσια αφαίρεση του καλωδίου ρεύματος από το AC IN της συσκευής προβολής, χρησιμοποιήστε τον αναστολέα του καλωδίου ρεύματος.
- Αφαιρέστε το καπάκι του φακού.**
- Πατήστε το πλήκτρο (POWER) στο περιβλήμα της συσκευής προβολής ή το πλήκτρο POWER ON στο τηλεχειριστήριο.**  
Η λυχνία ένδειξης POWER αναμμένη με πράσινο χρώμα θα αρχίσει να αναβοσβήνει με μπλε χρώμα. Μετά από αυτό, η εικόνα θα προβληθεί στην οθόνη.
- Επιλογή Πηγής**
- Ρύθμιση του Μεγέθους και της Θέσης της Εικόνας [ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗ ΦΑΚΟΥ]**
  - Πατήστε το πλήκτρο SHIFT/HOME POSITION.
    - Στο τηλεχειριστήριο, πατήστε το πλήκτρο LENS SHIFT.
  - Πατήστε τα πλήκτρα  $\blacktriangle$   $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  για να μετακινήσετε την προβαλλόμενη εικόνα.
- [ΕΣΤΙΑΣΗ]**
  - Πατήστε το πλήκτρο FOCUS.
    - Στο τηλεχειριστήριο, ενώ πατάτε το πλήκτρο CTL, πατήστε το πλήκτρο VOL/FOCUS (+) ή το (-).
  - Όταν ο δρομέας βρίσκεται στο KENTRO του μενού επί της οθόνης, πατήστε το πλήκτρο  $\blacktriangleleft$  ή  $\blacktriangleright$  για να ευθυγραμμίσετε την εστίαση γύρω από τον οπτικό άξονα.

**Εφαρμόσιμος φακός: NP40ZL/NP41ZL**

- Πατήστε το πλήκτρο  $\blacktriangledown$  για να επιλέξετε ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ στο μενού επί της οθόνης, και στη συνέχεια πατήστε είτε το πλήκτρο  $\blacktriangleleft$  είτε το  $\blacktriangleright$  για να ευθυγραμμίσετε την εστίαση της περιμετρικής περιοχής της οθόνης. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, θα διατηρηθεί η εστίαση γύρω από τον οπτικό άξονα.

**[ΖΟΟΜ]**

- Πατήστε το πλήκτρο ZOOM/L-CALIB..
  - Στο τηλεχειριστήριο, ενώ πατάτε το πλήκτρο CTL, πατήστε το πλήκτρο D-ZOOM/ZOOM (+) ή το (-).
- Τα πλήκτρα  $\blacktriangleleft$  ή  $\blacktriangleright$  στο περιβλήμα ή στο τηλεχειριστήριο είναι διαθέσιμα για τη ρύθμιση του ΖΟΟΜ ενώ εμφανίζεται η οθόνη ρύθμισης του ΖΟΟΜ.

**[ΠΟΔΙ ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΚΛΙΣΗΣ]**

- Περιστρέψτε το αριστερό και δεξί πόδι με δυνατότητα κλίσης για προσαρμογή.

- Απενεργοποίηση της Συσκευής Προβολής**
  - Αρχικά, πατήστε το πλήκτρο (POWER) στο περιβλήμα της συσκευής προβολής ή το πλήκτρο STANDBY στο τηλεχειριστήριο.
  - Έπειτα, πατήστε το πλήκτρο ENTER ή το πλήκτρο (POWER) ή ξανά το πλήκτρο STANDBY.

**Magyar**

- Lencse felszerelése (az egység külön kapható)**
- Csatlakoztassa a számítógépet a projektorhoz.**  
Csatlakoztassa a mellékelt tápkábelt a projektorhoz.  
A tápvezetékeknek a projektor AC IN aljzatából történő véletlen kihúzásának megelőzése érdekében használja a tápvezeték ütközőjét.
- Vegye le a lencsevédőt.**
- Nyomja meg a projektor készülékházán található (POWER) gombot, vagy a távirányítón található POWER ON gombot.**  
A zölden világító POWER jelzőfény kéken kezd villogni. Ezután a készülék kivetíti a képet a vetítési felületre.
- Forrás kiválasztása**
- A kép méretének és pozíciójának beállítása [LENCSEHELYZET-ELTOLÁS]**
  - Nyomja meg a SHIFT/HOME POSITION gombot.
    - Nyomja meg a LENS SHIFT gombot a távirányítón.
  - A  $\blacktriangle$   $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  gombok lenyomásával mozgassa el a kivetített kép keretét.
- [FÓKUSZ]**
  - Nyomja meg a FOCUS gombot.
    - A távirányítón lévő CTL gomb nyomva tartása közben nyomja meg a VOL/FOCUS (+) vagy (-) gombot.
  - Ha a kurzor a képernyőmenü KÖZÉP részén van, nyomja meg a  $\blacktriangleleft$  vagy a  $\blacktriangleright$  gombot a fókusz optikai tengely köré történő állításához.

**Alkalmazható objektívek: NP40ZL/NP41ZL**

- Nyomja meg a  $\blacktriangledown$  gombot a képernyőmenüben a PERIFÉRIA lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a  $\blacktriangleleft$  vagy  $\blacktriangleright$  gombot a vetítési felület periféria területének élességállításához. A művelet során az optikai tengely köré eső fókusz megmarad.

**[ZOOM]**

- Nyomja meg a ZOOM/L-CALIB. gombot.
  - A távirányítón lévő CTL gomb nyomva tartása közben nyomja meg a D-ZOOM/ZOOM (+) vagy (-) gombot.
- A készülékházon vagy a távirányítón található  $\blacktriangleleft$  vagy  $\blacktriangleright$  gombok segítségével állíthatja a ZOOM-ot, amíg a ZOOM beállítási párbeszédablak látható.

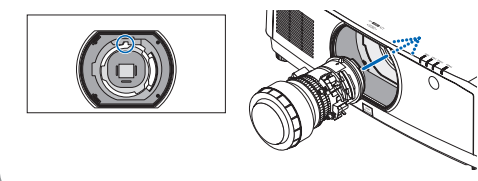
**[DÖLÉSSZÖGÁLLÍTÓ LÁB]**

- A beállítás a jobb és a bal oldali dőlésszögállító láb forgatásával végezhető el.

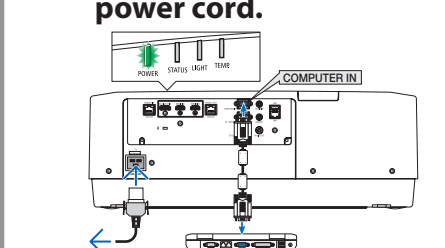
- A projektor kikapcsolása**
  - Először nyomja meg a projektor készülékházán található (POWER) gombot vagy a távirányítón található STANDBY gombot.
  - Ezután nyomja meg az ENTER gombot, vagy ismét a (POWER) és a STANDBY gombok közül az egyiket.

PA803UL/PA703UL/PA653UL QuickSetupGuide NEC

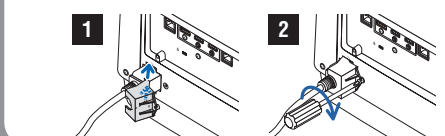
**Step 1 Mounting a lens (sold separately).**



**Step 2 Connecting your computer. Connecting the supplied power cord.**

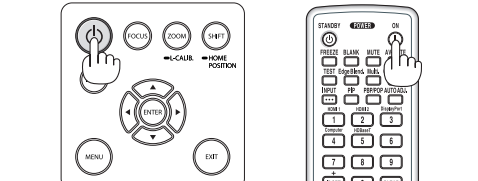


**Using the power cord stopper.**



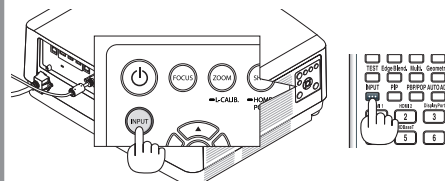
**Step 3 Remove the lens cap.**

**Step 4 Turning on the projector.**



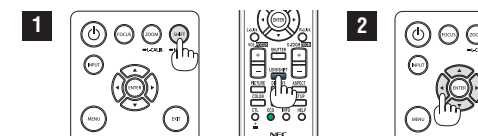
**NOTE: The color of the POWER indicator**  
GREEN [Sleep] → BLUE [Power On]

**Step 5 Selecting a Source.**

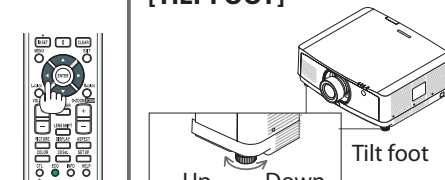


**Step 6 Adjusting the Picture Size and Position**

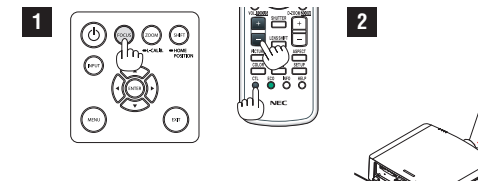
**[LENS SHIFT]**



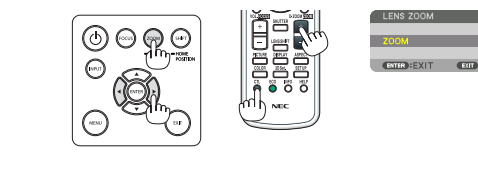
**[TILT FOOT]**



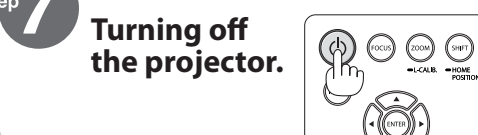
**[FOCUS]**



**[ZOOM]**



**Step 7 Turning off the projector.**



**NOTE: The color of the POWER indicator**  
BLUE [Power On] → GREEN [Sleep]

Polski
<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span></span></span> <b>Montowanie obiektywu (do nabycia oddzielnie)</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Podłącz komputer do projektora.</b> <p><b>Podłącz dostarczony przewód zasilający do projektora.</b> Aby uniknąć przypadkowego wyjęcia przewodu zasilającego z gniazda AC IN projektora, użyć blokady przewodu zasilającego.</p></li> <li><span><span></span></span> <b>Zdejmij osłonę obiektywu.</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Naciśnij przycisk <span><span>⏻</span></span> (POWER) na obudowie projektora lub przycisk <b>POWER ON na pilocie zdalnego sterowania.</b> <p>Wskaźnik POWER, świecący na zielono, zacznie migać na niebiesko. Następnie obraz zostanie wyświetlony na ekranie.</p></b></li> <li><span><span></span></span> <b>Wybieranie źródeła</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Regulowanie wymiarów i położenia obrazu [PRZESUNIĘCIE OBIEKTYWU]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Naciśnij przycisk SHIFT/HOME POSITION. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Naciśnij przycisk LENS SHIFT na pilocie zdalnego sterowania.</i></li></ul></li> <li>Naciskaj przyciski <span>▼▲◀▶</span>, aby przesunąć wyświetlany obraz.</li></ol></li></ol></div></div> <p><b>[OSTROŚĆ]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Naciśnij przycisk FOCUS. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Na pilocie zdalnego sterowania, podczas naciskania przycisku CTL, naciśnij przycisk VOL/FOCUS (+) lub (–).</i></li></ul></li> <li>Gdy kursor znajduje się na ŚRODEK menu ekranowego, naciśnij przycisk <span>◀</span> lub <span>▶</span>, aby ustawić ostrość wokół osi optycznych.</li></ol> <p><b>Odpowiedni obiektyw: NP40ZL/NP41ZL</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Naciśnij przycisk <span>▼</span>, aby wybrać BRZEG na menu ekranowym, a następnie naciśnij przycisk <span>◀</span> lub <span>▶</span>, aby ustawić ostrość krawędzi ekranu. Podczas tej operacji, ostrość wokół osi optycznej zostanie zachowana.</li></ol> <p><b>[ZOOM]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Naciśnij przycisk ZOOM/L-CALIB.. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Na pilocie zdalnego sterowania, podczas naciskania przycisku CTL, naciśnij przycisk D-ZOOM/ ZOOM (+) lub (–).</i></li></ul></li> <li>Przyciskami <span>◀</span> lub <span>▶</span> na obudowie lub na pilocie zdalnego sterowania można regulować ZOOM, gdy wyświetlony jest ekran regulacji ZOOM.</li></ol> <p><b>[STOPKA PRZECHYŁU]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Dokonaj regulacji, kręcąc lewą i prawą stopką.</li></ol> <p><b><span>🔌</span> Wyłączanie projektora</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Najpierw naciśnij przycisk <span><span>⏻</span></span> (POWER) na obudowie projektora lub przycisk STANDBY na pilocie zdalnego sterowania.</li> <li>Następnie ponownie naciśnij przycisk ENTER albo przycisk <span><span>⏻</span></span> (POWER) lub STANDBY.</li></ol>

Danske
<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span></span></span> <b>Montering af objektiv (ekstraudstyr)</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Tilslut din computer til projektoren.</b> <p><b>Tilslut det medfølgende strømkabel til projektoren.</b> For at undgå, at ledningen utilisiget fjernes fra VEKSELSTRØMSINDGANGEN på projektoren, skal du benytte strømkablets stopper.</p></li> <li><span><span></span></span> <b>Fjern objektivdækslet.</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Tryk på knappen <span><span>⏻</span></span> (POWER) på projektorens kabinet eller på knappen <b>POWER ON på fjernbetjeningen.</b> <p>Indikatoren POWER, der lyser grønt, begynder at blinke blåt. Herefter projiceres billedet på skærmen.</p></b></li> <li><span><span></span></span> <b>Valg af kilde</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Justering af billedstørrelse og -position [OBJEKTIVFORSKYDNING]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Tryk på knappen SHIFT/HOME POSITION. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Tryk på knappen LENS SHIFT på fjernbetjeningen.</i></li></ul></li> <li>Tryk på knapperne <span>▼▲◀▶</span> for at flytte det projicerede billede.</li></ol></li></ol></div></div> <p><b>[FOKUSERING]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Tryk på knappen FOCUS. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Mens du trykker på knappen CTL på fjernbetjeningen, skal du trykke på knappen VOL/FOCUS (+) eller (–).</i></li></ul></li> <li>Når markøren befinder sig på MIDT i menuen på skærmen, skal du trykke enten på knappen <span>◀</span> eller <span>▶</span> for at justere fokus omkring den optiske akse.</li></ol> <p><b>Objektiv, der kan anvendes: NP40ZL/NP41ZL</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Tryk på knappen <span>▼</span> for at vælge PERIFER i menuen på skærmen, og tryk derefter enten på knappen <span>◀</span> eller <span>▶</span> for at justere fokus ved skærmens kanter. Mens du udfører denne handling, opretholdes fokus omkring den optiske akse.</li></ol> <p><b>[ZOOM]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Tryk på knappen ZOOM/L-CALIB.. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Mens du trykker på knappen CTL på fjernbetjeningen, skal du trykke på knappen D-ZOOM/ZOOM (+) eller (–).</i></li></ul></li> <li>Knapperne <span>◀</span> eller <span>▶</span> på kabinettet eller fjernbetjeningen er tilgængelige for justering af ZOOM under visning af skærmen for justering af ZOOM.</li></ol> <p><b>[TILTFOD]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Drej på venstre og højre tiltfod for at justere.</li></ol> <p><b><span>🔌</span> Slukning af projektoren</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Først skal du trykke på knappen <span><span>⏻</span></span> (POWER) på projektorens kabinet eller på knappen STANDBY på fjernbetjeningen.</li> <li>Dernæst skal du trykke på knappen ENTER eller trykke på knappen <span><span>⏻</span></span> (POWER) eller på knappen STANDBY igen.</li></ol>

Türkçe
<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span></span></span> <b>Bir lens takma (ayrıca satılan)</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Bilgisayarınızı projektöre bağlayın.</b> <p><b>Ürünle birlikte verilen güç kablosunu projektöre takın.</b> Güç kablosunun kazayla projektörün AC IN terminalinden çıkmasını önlemek amacıyla güç kablosu stoperini kullanın.</p></li> <li><span><span></span></span> <b>Lens kapağını çıkartın.</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Projektör kasası üzerindeki <span><span>⏻</span></span> (POWER) düğmesine veya uzak kumanda üzerindeki <b>POWER ON düğmesine basın.</b> <p>Yeşil yanan POWER göstergesi mavi yanıp sönmeye başlayacaktır. Ardından, görüntü ekrana yansıtılacaktır.</p></b></li> <li><span><span></span></span> <b>Bir Kaynak Seçme</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Resim Boyutu ve Konumunu Ayarlama [LENS KAYDIRMA]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>SHIFT/HOME POSITION düğmesine basın. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Uzaktan kumanda üzerinde, LENS SHIFT düğmesine basın.</i></li></ul></li> <li>Yansıtılan bir görüntüyü hareket ettirmek için <span>▼▲◀▶</span> düğmelerine basın.</li></ol></li></ol></div></div> <p><b>[NETLEME]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>FOCUS düğmesine basın. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Uzaktan kumanda üzerinde CTL düğmesine basılı tutarken, VOL/FOCUS (+) veya (–) düğmesine basın.</i></li></ul></li> <li>İmleç ekran menüsünde ORTA konumda olduğunda netlemeyi optik eksen etrafında hizalamak için <span>◀</span> veya <span>▶</span> düğmesine basın.</li></ol> <p><b>Uygulanabilir lens: NP40ZL/NP41ZL</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Ekran menüsünde ÇEVRE ögesini seçmek için <span>▼</span> düğmesine basın ve ardından ekran çevresel alanının netlemesini hizalamak için <span>◀</span> veya <span>▶</span> düğmesine basın. Bu işlem sırasında optik eksen etrafındaki netleme korunacaktır.</li></ol> <p><b>[ZUM]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>ZOOM/L-CALIB. düğmesine basın. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Uzaktan kumanda üzerinde CTL düğmesine basılı tutarken, D-ZOOM/ZOOM (+) veya (–) düğmesine basın.</i></li></ul></li> <li>ZUM ayarlama ekranı görüntülenirken kasa veya uzaktan kumanda üzerindeki <span>◀</span> veya <span>▶</span> düğmeleri ZUM ayarlaması için kullanılabilir.</li></ol> <p><b>[EĞİM AYAĞI]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Ayarlamak için sol ve sağ eğim ayağını döndürün.</li></ol> <p><b><span>🔌</span> Projektörü Kapatma</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>İlk önce, projektör kasası üzerindeki <span><span>⏻</span></span> (POWER) düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki STANDBY düğmesine basın.</li> <li>İkinci olarak ENTER düğmesine basın veya <span><span>⏻</span></span> (POWER) veya STANDBY düğmesine tekrar basın.</li></ol>

Norsk
<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span></span></span> <b>Montering av linse (selges separat)</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Koble datamaskinen til prosjektøren.</b> <p><b>Koble den medfølgende strømledningen til projektoren.</b> For å forhindre at strømledningen fjernes fra AC INN på prosjektøren ved et uhell, bruk strømlednings-stopperen.</p></li> <li><span><span></span></span> <b>Fjern linsedekselet.</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Trykk på <span><span>⏻</span></span> (POWER)-knappen på prosjektorkabinettet eller <b>POWER ON-knappen på fjernkontrollen.</b> <p>POWER-indikatoren som lyser grønt vil begynne å blinke blått. Deretter vil bildet komme opp på skjermen.</p></b></li> <li><span><span></span></span> <b>Velge en kilde</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Stille inn bildestørrelse og bildeposisjon [BYTTE LINSE]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Trykk på knappen SHIFT/HOME POSITION. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Trykk på knappen LENS SHIFT på fjernkontrollen.</i></li></ul></li> <li>Trykk på <span>▼▲◀▶</span>-knappene for å flytte det projiserte bildet.</li></ol></li></ol></div></div> <p><b>[FOKUS]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Trykk på knappen FOCUS. <ul style="list-style-type: none"><li><i>På fjernkontrollen, trykk på knappen VOL/FOCUS (+) eller (–) mens du trykker på knappen CTL.</i></li></ul></li> <li>Når markøren er på MIDTEN på menyen på skjermen, trykk enten <span>◀</span> eller <span>▶</span>-knappen for å justere fokus rundt den optiske aksen.</li></ol> <p><b>Passende objektiv: NP40ZL/NP41ZL</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Trykk på <span>▼</span> for å velge KANTENE på menyen på skjermen, og trykk deretter enten <span>◀</span> eller <span>▶</span>-knappen for å justere fokus på det periferie området på skjermen. Under denne operasjonen vil fokus rundt den optiske aksen opprettholdes.</li></ol> <p><b>[ZOOM]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Trykk på knappen ZOOM/L-CALIB.. <ul style="list-style-type: none"><li><i>På fjernkontrollen, trykk på knappen D-ZOOM/ZOOM (+) eller (–) mens du trykker på knappen CTL.</i></li></ul></li> <li><span>◀</span> eller <span>▶</span>-knappene på kabinettet eller fjernkontrollen er tilgjengelige for å justere ZOOM mens ZOOM-innstillingene vises.</li></ol> <p><b>[JUSTERBAR FOT]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Drei den venstre og høyre justerbare foten for å justere.</li></ol> <p><b><span>🔌</span> Slå av prosjektoren</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Først, trykk på <span><span>⏻</span></span> (POWER)-knappen på prosjektorkabinettet eller STANDBY-knappen på fjernkontrollen.</li> <li>Deretter, trykk på ENTER-knappen eller trykk på <span><span>⏻</span></span> (POWER) eller STANDBY-knappen igjen.</li></ol>

Čeština
<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span></span></span> <b>Osazení čočky (prodávaná samostatně)</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Připojte počítač k projektoru.</b> <p><b>Připojte dodanou napájecí šňůru k projektoru.</b> Aby nedošlo k nechtěnému vytažení napájecí šňůry z koncovky AC vstup projektoru, použijte sponku přidržující napájecí šňůru.</p></li> <li><span><span></span></span> <b>Sundejte krytku čočky.</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Stiskněte tlačítko <span><span>⏻</span></span> (POWER) na skříní projektoru nebo tlačítko <b>POWER ON na dálkovém ovladači.</b> <p>Kontrolka POWER svítící dosud zeleně začne blikat modře. Poté se začne na plochu promítat obraz.</p></b></li> <li><span><span></span></span> <b>Výběr zdroje</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Přizpůsobení velikosti a polohy obrazu [POSUN ČOČKY]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Stiskněte tlačítko SHIFT/HOME POSITION. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Stiskněte tlačítko LENS SHIFT na dálkovém ovladači.</i></li></ul></li> <li>Stisknutím tlačítek <span>▼▲◀▶</span> posunete promítaný obraz.</li></ol></li></ol></div></div> <p><b>[ZAOSTŘENÍ]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Stiskněte tlačítko FOCUS. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Podržte stisknuté tlačítko CTL na dálkovém ovladači a stiskněte tlačítko VOL/FOCUS (+) nebo (–).</i></li></ul></li> <li>Jakmile se kursor v nabídce na obrazovce nachází na položce STŘED, stisknutím tlačítka <span>◀</span> nebo <span>▶</span> zároveň zaostření kolem optické osy.</li></ol> <p><b>Použitelná čočka: NP40ZL/NP41ZL</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Stisknutím tlačítka <span>▼</span> vyberte v nabídce na obrazovce položku OKRAJ a poté stisknutím tlačítka <span>◀</span> či <span>▶</span> zároveň zaostření okrajových oblastí obrazu. Během tohoto úkonu zůstane zaostření kolem optické osy zachováno.</li></ol> <p><b>[ZOOM]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Stiskněte tlačítko ZOOM/L-CALIB.. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Podržte stisknuté tlačítko CTL na dálkovém ovladači a stiskněte tlačítko D-ZOOM/ZOOM (+) nebo (–).</i></li></ul></li> <li>Pokud je otevřena obrazovka Seřízení ZOOMU, jsou tlačítka <span>◀</span> nebo <span>▶</span> na skříní projektoru či na dálkovém OVLÁDÁNÍ k dispozici pro seřízení ZOOMU.</li></ol> <p><b>[NOŽKA PRO NÁKLON]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Otáčením levé a pravé nožky seříďte náklon.</li></ol> <p><b><span>🔌</span> Vypnutí projektoru</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Nejdříve stiskněte tlačítko <span><span>⏻</span></span> (POWER) na skříní projektoru nebo tlačítko STANDBY na dálkovém ovladači.</li> <li>Dále stiskněte tlačítko ENTER nebo znovu stiskněte tlačítko <span><span>⏻</span></span> (POWER) či STANDBY.</li></ol>

Bahasa Indonesia
<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span></span></span> <b>Pemasangan lensa (dijual terpisah)</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Hubungkan komputer Anda ke proyektor.</b> <p><b>Hubungkan kabel daya ke proyektor.</b> Untuk mencegah lepasnya kabel listrik secara tidak sengaja dari AC IN proyektor, gunakan stopper kabel listrik.</p></li> <li><span><span></span></span> <b>Lepaskan tutup lensa.</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Tekan tombol <span><span>⏻</span></span> (POWER) pada kabinet proyektor atau tombol <b>POWER ON pada remote kontrol.</b> <p>Indikator POWER yang menyala hijau akan mulai berkedip biru. Setelah itu, gambar akan diproyeksikan ke layar.</p></b></li> <li><span><span></span></span> <b>Memilih Sumber</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Mengatur Ukuran Gambar dan Posisi [PERGESERAN LENS A]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Tekan tombol SHIFT/HOME POSITION. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Pada remote control, tekan tombol LENS SHIFT.</i></li></ul></li> <li>Tekan tombol <span>▼▲◀▶</span> untuk memindahkan gambar yang diproyeksikan.</li></ol></li></ol></div></div> <p><b>[FOKUS]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Tekan tombol FOCUS. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Pada remote control, sambil menekan tombol CTL, tekan tombol VOL/FOCUS (+) atau (–).</i></li></ul></li> <li>Ketika kursor berada di TENGAH pada menu di layar, tekan salah satu tombol <span>◀</span> atau <span>▶</span> untuk menyalarkan fokus sekitar sumbu optik.</li></ol> <p><b>Lensa yang dapat digunakan: NP40ZL/NP41ZL</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Tekan tombol <span>▼</span> untuk memilih PERIFERAL pada menu di layar, lalu tekan baik tombol <span>◀</span> atau <span>▶</span> untuk menyalarkan fokus daerah pinggir layar. Selama operasi ini, fokus untuk sekitar sumbu optik akan dijaga.</li></ol> <p><b>[ZOOM]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Tekan tombol ZOOM/L-CALIB.. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Pada remote control, sambil menekan tombol CTL, tekan tombol D-ZOOM/ZOOM (+) atau (–).</i></li></ul></li> <li>Tombol <span>◀</span> atau <span>▶</span> pada kabinet ataupun remote kontrol tersedia untuk menyesuaikan ZOOM saat layar penyesuaian ZOOM sedang ditampilkan.</li></ol> <p><b>[MIRINGKAN KAKI]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Putar kaki ke kiri dan ke kanan untuk menyesuaikan kemiringan.</li></ol> <p><b><span>🔌</span> Mematikan Proyektor</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Pertama, tekan tombol <span><span>⏻</span></span> (POWER) pada kabinet proyektor atau tombol STANDBY pada remote kontrol.</li> <li>Kedua, tekan tombol ENTER atau tekan <span><span>⏻</span></span> (POWER) atau tombol STANDBY lagi.</li></ol>

Nederlandse
<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span></span></span> <b>Een lens bevestigen (apart verkrijgbaar)</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Sluit uw computer aan op de projector.</b> <p><b>Sluit de bijgeleverde netsnoer aan op de projector.</b> Gebruik de netsnoerstopper om te voorkomen dat het netsnoer per ongeluk uit de AC IN van de projector wordt verwijderd.</p></li> <li><span><span></span></span> <b>Verwijder de lensdop.</b></li> <li><span><span></span></span> <b>Druk op de <span><span>⏻</span></span> (POWER) knop op de projectorbehuizing of op de <b>POWER ON-knop op de afstandsbediening.</b> <p>De POWER-indicator die groen brandt, zal blauw gaan knipperen. Daarna wordt een afbeelding op het scherm geprojecteerd.</p></b></li> <li><span><span></span></span> <b>Een bron selecteren</b></li> <li><span><span></span></span> <b>De afbeeldingsgrootte en -positie afstellen [LENSVERSCHUIVING]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Druk op de SHIFT/HOME POSITION knop. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Druk op de afstandsbediening, op de LENS SHIFT knop.</i></li></ul></li> <li>Druk op de <span>▼▲◀▶</span>-knoppen om de geprojecteerde afbeelding te verplaatsen.</li></ol></li></ol></div></div> <p><b>[SCHERPSTELLING]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Druk op de FOCUS knop. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Druk op de afstandsbediening, terwijl u de CTL knop ingedrukt houdt, op de VOL/FOCUS (+) of (–) knop.</i></li></ul></li> <li>Als de cursor op CENTRUM op het schermmenu staat, drukt u ofwel op de <span>◀</span>- of op de <span>▶</span>-knop om de scherpstelling rond de optische as uit te lijnen.</li></ol> <p><b>Toepasbare lens: NP40ZL/NP41ZL</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Druk op de <span>▼</span>-knop om de OMTREK op het schermmenu te selecteren en druk vervolgens op de <span>◀</span>- of de <span>▶</span>-knop om de scherpstelling van het perifere schermgebied scherp te stellen. Tijdens deze bewerking wordt de scherpstelling rondom de optische as behouden.</li></ol> <p><b>[ZOOM]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Druk op de ZOOM/L-CALIB. knop. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Druk op de afstandsbediening, terwijl u de CTL knop ingedrukt houdt, op de D-ZOOM/ZOOM (+) of (–) knop.</i></li></ul></li> <li><span>◀</span>- of <span>▶</span>-knoppen op de behuizing of op de afstandsbediening kunnen worden gebruikt om de ZOOM af te stellen terwijl het ZOOM-afstellings scherm wordt weergegeven.</li></ol> <p><b>[KANTELVOET]</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Draai aan de linker- en rechterkantelvoet om af te stellen.</li></ol> <p><b><span>🔌</span> De projector uitschakelen</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Druk eerst op de <span><span>⏻</span></span> (POWER) knop op de projectorbehuizing of op de STAND-BY-knop op de afstandsbediening.</li> <li>Druk vervolgens op de ENTER-knop of op <span><span>⏻</span></span> (POWER) of opnieuw op de STAND-BY-knop.</li></ol>

عربي
<div> <div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span></span></span> تثبيت العدسة (ت باع منفصلة)</li> <li><span><span></span></span> وص ل الكمبيوتر بجهاز العرض. <p>وص ل كبل الطاقة المرفق بجهاز العرض.</p></li> <li><span><span></span></span> اخلع غطاء العدسة. <p>لحماية كبل الطاقة من التعر ض للخلع بطريق الخطأ من دخل التيار المتردد بجهاز العرض، استخدم مصد كبل الطاقة.</p></li> <li><span><span></span></span> اضغط على زر <span><span>⏻</span></span> (POWER (الطاقة) بحاوية جهاز العرض، أو زر <b>POWER ON</b> (تشغيل) بوحدة التحكم عن بعد. يبدأ مؤشر POWER (الطاقة) المضيء باللون الأخضر في الوميض باللون الأزرق. وبعد ذلك، ت عرض الصورة على الشاشة.</li> <li><span><span></span></span> اختيار مصدر</li> <li><span><span></span></span> ضبط مقاس الصورة وموضعها</li></ol></div></div> <p><b>[LENS SHIFT]</b> (إزاحة العدسة)</p> <ol style="list-style-type: none"><li>اضغط على زرSHIFT/HOME POSITION (الإزاحة/الوضع الأصلي). <ul style="list-style-type: none"><li>اضغط على زر <i>LENS SHIFT</i> الموجود بجهاز التحكم عن بعد.</li></ul></li> <li>اضغط على الأزرار <span>▼▲◀▶</span> لتحريك الصورة المعروضة.</li></ol> <p><b>[FOCUS]</b> (التركيز البؤري)</p> <ol style="list-style-type: none"><li>اضغط على زر FOCUS (التركيز البؤري). <ul style="list-style-type: none"><li>على جهاز التحكم عن بعد، بينما تضغط على زر <i>CTL</i>، اضغط على زر <i>VOL/FOCUS</i> (+) أو زر (–).</li></ul></li> <li>عندما يكون المؤشر على خيار CENTER (الوسط) في قائمة المعلومات المعروضة على الشاشة، اضغط إما على الزر <span>◀</span> أو <span>▶</span> لمحاذاة التركيز البؤري حول المحور البصري.</li></ol> <p><b>العدسة المستخدمة: NP40ZL/NP41ZL</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>اضغط على زر <span>▼</span> لتحديد خيار PERIPHERY (محيط) في قائمة المعلومات المعروضة على الشاشة، ثم اضغط إما على الزر <span>◀</span> أو <span>▶</span> لمحاذاة تركيز المنطقة الطرفية للشاشة. أثناء هذه العملية، سيتم الحفاظ على التركيز البؤري حول المحور البصري.</li></ol> <p><b>[ZOOM]</b> (الزرووم)</p> <ol style="list-style-type: none"><li>اضغط على زر ZOOM/L-CALIB. (الزرووم/معايرة العدسة). <ul style="list-style-type: none"><li>على جهاز التحكم عن بعد، بينما تضغط على زر <i>CTL</i>، اضغط على زر <i>D-ZOOM/ZOOM</i> (+) أو زر (–).</li></ul></li> <li>الأزرار <span>◀</span> أو <span>▶</span> الموجودة بحاوية الجهاز أو بوحدة التحكم عن بعد متاحة لضبط ZOOM (زرووم) أثناء عرض شاشة ضبط ZOOM (زرووم).</li></ol> <p><b>[TILT FOOT]</b> (قاعدة الإمالة)</p> <ol style="list-style-type: none"><li>أدر قاعدتي الإمالة اليسرى واليمنى لضبطهما.</li></ol> <p><b><span>🔌</span> إيقاف تشغيل جهاز</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>أول ا، اضغط على زر <span><span>⏻</span></span> (POWER (الطاقة) الموجود بحاوية جهاز العرض، أو زر STANDBY (استعداد) بوحدة التحكم عن بعد.</li> <li>ثاني ا، اضغط على زر ENTER (إدخال) أو اضغط على زر POWER (الطاقة) <span><span>⏻</span></span> أو زر STANDBY (استعداد) مرة أخرى.</li></ol>